

**LONDON CONVENTION**  
**CONVENTION DE LONDRES**  
**CONVENIO DE LONDRES**



INTERNATIONAL  
MARITIME  
ORGANIZATION

ORGANISATION  
MARITIME  
INTERNATIONALE

ORGANIZACIÓN  
MARÍTIMA  
INTERNACIONAL

### What is the London Convention?

The "Convention on the Prevention of Marine Pollution by Dumping of Wastes and Other Matter 1972", the "London Convention" for short, is one of the oldest global conventions to protect the marine environment from human activities and has been in force since 1975. Its objective is to promote the effective control of all sources of marine pollution and to take all practicable steps to prevent pollution of the sea by dumping of wastes and other matter. Currently, 80 States are Parties to this Convention.

### What has been achieved under the London Convention?

- The unregulated dumping and incineration activities that developed in the late 1960s and early 1970s have been halted. Parties to the Convention agreed to control dumping by implementing regulatory programmes to assess the need for, and the potential impact of, dumping. They eliminated dumping of certain types of waste and, gradually, made this regime more restrictive by promoting sound waste management and pollution prevention.
- Prohibitions are in force for dumping of industrial and radioactive wastes, as well as for incineration at sea of industrial waste and sewage sludge.
- In 1996, the "London Protocol" was agreed to further modernize the Convention and, eventually, replace it. Under the Protocol **all** dumping is prohibited, except for possibly acceptable wastes on the so-called "reverse list".

This list includes the following:

- 1 dredged material;
- 2 sewage sludge;
- 3 fish wastes;
- 4 vessels and platforms;
- 5 inert, inorganic geological material (e.g., mining wastes);
- 6 organic material of natural origin;
- 7 bulky items primarily comprising iron, steel and concrete.

The London Protocol may enter into force in 2005.

- "Generic Guidelines" and eight comprehensive "Specific Guidelines" have been developed for all wastes on the reverse list. These Guidelines contain step-by-step procedures to evaluate wastes being considered for sea disposal, including waste prevention audits, assessment of alternatives, waste characterization, assessment of potential adverse environmental effects of dumping, disposal site selection, monitoring and licensing procedures. Training materials are available to promote and assist with the application of these guidelines.
- Guidance on the national implementation of the London Protocol has been developed which gives an outline of the types of action which States should consider taking at the national level.
- A technical co-operation and assistance programme has been set up to assist with capacity building for waste assessment and management.
- Parties have developed a wealth of experience regarding marine pollution prevention issues, interpretation of the Convention, licensing, compliance and field monitoring activities.

### **What are the potential benefits of membership of the London Protocol?**

- Prevention of marine pollution from dumping activities.
- Access to annual meetings of Parties, where policy and regulatory aspects of dumping and protection of the marine environment are discussed.
- Access to annual meetings of the Scientific Group, where scientific and technical aspects of dumping and protection of the marine environment are discussed.
- Membership of an agreement for control of all sources of marine pollution which promotes finding the best overall environmental solution to specific problems and sustainable use of the oceans.
- Enhanced protection of a State's coastal zone and marine environment.
- Access to technical assistance and experience of other Parties to aid marine environmental protection and capacity building.

### **What are the potential costs of membership of the London Protocol?**

There are no membership fees. The potential costs vary among Parties and depend on the amount of dumping activities, but funding would be required for:

- Preparing enabling national legislation.
- Administering a licensing system and procedures.

- Conducting field and compliance monitoring activities and preparing reports thereon.
- Attending annual meetings of the Parties and the Scientific Group.

### What are current activities under the Convention?

- Improvement of compliance with the Convention, with emphasis on collaboration and promotion of compliance, as opposed to sanctions for non-compliance.
- Further improvement of the scientific evaluation of environmental acceptability of wastes proposed for dumping, including monitoring and assessment of disposal options.
- Technical co-operation and assistance activities are an agenda priority and will be undertaken in collaboration with similar programmes under other agreements wherever possible.
- Preparation for the entry into force of the London Protocol, including outreach activities to prospective new Parties.
- A regular review of the long-term work programme and strategies for technical co-operation and assistance.

### How does the Convention work together with other international agreements?

Since the London Convention came into force in 1975, many additional global and regional agreements and programmes to protect the

environment have also come into force. Both the London Convention and Protocol provide the global rules and standards on dumping as called for in Article 210.6 of the UN Convention on the Law of the Sea (1982). To ensure that implementation of the Convention co-ordinates and integrates with these agreements, several cross-sectoral activities are undertaken, such as:

- Policies assisting Parties in ensuring that their national waste management strategies cover **all** sources of pollution of the marine environment, including waste disposal at sea.
- Promotion of, for example, waste prevention at source and beneficial use of dredged marine sediments.
- Development of advice under the Protocol which is complementary to that developed under other agreements – for instance, the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal (1989), the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL 73/78), the UNEP Global Programme of Action for the Protection of the Marine Environment from Land-Based Activities (1995) and the UNEP Regional Seas Programme.
- Setting up of co-operative arrangements with the above agreements and programmes.

### How can a State prepare for membership of the London Protocol?

- Study the guidance on national implementation of the London Protocol to see what is required.
- Access further information on the London Protocol at: [www.londonconvention.org](http://www.londonconvention.org)
- Contact a Party in your region and learn from their experience. For a list of Parties see the website.
- Attend a meeting as an observer; meetings are always open to all UN Member States.
- Contact the Office for the London Convention 1972 at the following address:

International Maritime Organization  
 4 Albert Embankment  
 London SE1 7SR  
 United Kingdom  
 Tel: + 44 (0)20 7735 7611  
 Fax: + 44 (0)20 7587 3210  
 e-mail: [rcoenen@imo.org](mailto:rcoenen@imo.org)



### Qu'est ce que la Convention de Londres ?

La "Convention de 1972 sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets", en abrégé la "Convention de Londres", est l'une des premières conventions mondiales visant à protéger le milieu marin des activités humaines et est en vigueur depuis 1975. Elle a pour objet de promouvoir le contrôle effectif de toutes les sources de pollution des mers et d'encourager les Parties à prendre toutes les mesures possibles pour prévenir la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets. À l'heure actuelle, 80 États sont Parties à la Convention.

### Quels ont été les résultats obtenus dans le cadre de la Convention de Londres ?

- Les activités non réglementées d'immersion et d'incinération qui s'étaient développées à la fin des années 1960 et au début des années 1970 ont été stoppées. Les Parties à la Convention ont décidé de contrôler les activités d'immersion en mettant en œuvre des programmes réglementaires visant à évaluer les besoins en matière d'immersion et l'impact potentiel de ces activités. L'immersion de certains types de déchets a été ainsi éliminée et, progressivement, le régime a été rendu plus restrictif grâce à l'introduction de méthodes rationnelles de gestion des déchets et de prévention de la pollution.
- Des mesures d'interdiction de l'immersion des déchets industriels et radioactifs, ainsi que de l'incinération en mer des déchets industriels et des boues d'épuration ont été mises en vigueur.

- En 1996, le "Protocole de Londres" a été adopté en vue d'actualiser la Convention et, ultérieurement, de la remplacer. En vertu du Protocole, toutes les activités d'immersion sont interdites, exception faite des déchets qui pourraient être acceptables et qui figurent sur une liste dite la "contre-liste". Cette liste comprend les déchets et autres matières ci-après :

- 1 déblais de dragage;
- 2 boues d'épuration;
- 3 déchets de poisson;
- 4 navires et plates-formes;
- 5 matières géologiques inertes, inorganiques (par exemple déchets miniers);
- 6 matières organiques d'origine naturelle;
- 7 objets volumineux constitués principalement de fer, d'acier et de béton.

Le Protocole de Londres pourrait entrer en vigueur en 2005.

- Des "Directives génériques" et huit séries de "Directives spécifiques" ont été élaborées pour l'ensemble des déchets figurant sur la contre-liste. Ces directives contiennent des procédures graduelles d'évaluation des déchets qu'il est envisagé d'éliminer en mer, procédures qui comprennent, notamment, des audits relatifs à la prévention de la production de déchets, l'examen des options en matière de gestion des déchets, les propriétés des déchets, l'évaluation des effets potentiels néfastes de l'immersion sur l'environnement, le choix du lieu d'immersion, les procédures de surveillance et d'octroi de permis. Des matériels de formation sont disponibles pour promouvoir et faciliter l'application de ces directives.

- Des directives sur l'application au niveau national du Protocole de Londres ont été élaborées et fournissent une brève description des types de mesures que les États devraient envisager de prendre au niveau national.
- Un programme de coopération et d'assistance techniques a été mis sur pied pour faciliter la création de capacités en matière d'évaluation et de gestion des déchets.
- Les Parties ont acquis une vaste expérience en ce qui concerne la prévention de la pollution des mers, l'interprétation de la Convention, l'octroi des permis, le respect des dispositions et les activités de surveillance sur place.

### **Quels sont les avantages de l'adhésion au Protocole de Londres ?**

- Prévention de la pollution des mers résultant des activités d'immersion.
- Accès aux réunions annuelles des Parties contractantes au cours desquelles sont examinées les grandes options et la réglementation en matière d'immersion et de protection du milieu marin.
- Accès aux réunions annuelles du Groupe scientifique au cours desquelles sont examinés les aspects scientifiques et techniques de l'immersion et de la protection du milieu marin.
- Adhésion à un accord visant à contrôler toutes les sources de pollution des mers qui favorise la recherche de la meilleure solution

écologique face à des problèmes spécifiques et à l'utilisation durable des océans.

- Renforcement de la protection des zones côtières et du milieu marin des États.
- Accès à l'assistance technique et à l'expérience acquise par d'autres Parties pour favoriser la protection du milieu marin et la création de capacités.

### **Quels sont les coûts de l'adhésion au Protocole de Londres ?**

L'adhésion ne comporte pas de cotisation. Les coûts potentiels varient selon les Parties et dépendent du volume d'activités d'immersion mais un financement serait nécessaire pour :

- Élaborer la législation nationale de base.
- Administrer un système et des procédures d'octroi de permis.
- Mener des activités de surveillance sur place et de respect des dispositions et établir des rapports à leur sujet.
- Assister aux réunions annuelles des Parties du Groupe scientifique.

### **Quelles sont les activités entreprises actuellement dans le cadre de la Convention ?**

- Amélioration du respect des dispositions de la Convention, l'accent étant mis sur la collaboration et l'encouragement au respect, par opposition à la mise en place de sanctions en cas de non-respect.

- Perfectionnement de l'évaluation scientifique du caractère acceptable, sur le plan écologique, des déchets qu'il est envisagé d'immerger, y compris la surveillance et l'évaluation des options d'élimination.
- Les activités de coopération et d'assistance techniques figurent parmi les priorités et seront entreprises en collaboration avec des programmes analogues relevant d'autres accords chaque fois que possible.
- Préparatifs en vue de l'entrée en vigueur du Protocole de Londres, y compris les activités de prise de contact avec les futures Parties éventuelles.
- Examen régulier du programme de travail à long terme et des stratégies en matière de coopération et d'assistance techniques.

### **Comment la Convention s'intègre-t-elle avec d'autres accords internationaux ?**

Depuis que la Convention de Londres est entrée en vigueur en 1975, de nombreux nouveaux accords et programmes mondiaux et régionaux visant à protéger l'environnement sont aussi entrés en vigueur. La Convention de Londres et le Protocole constituent ensemble les règles et normes de caractère mondial en matière d'immersion, visées à l'article 210.6 de la Convention des Nations Unies de 1982 sur le droit de la mer. Pour veiller à ce que la mise en œuvre de la Convention soit coordonnée et intégrée avec ces accords, plusieurs activités intersectorielles sont entreprises, comme par exemple :

- Orientations visant à aider les Parties à veiller à ce que leurs stratégies nationales en matière de gestion des déchets couvrent toutes les sources de pollution du milieu marin, y compris l'élimination des déchets en mer.
- Encouragement en vue de la prévention des déchets à la source et de l'utilisation des sédiments marins provenant des déblais de dragage.
- Formulation d'avis dans le cadre du Protocole qui sont complémentaires à ceux établis dans le cadre d'autres accords, comme par exemple, la Convention de Bâle de 1989 sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et leur élimination, la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, telle que modifiée par le Protocole de 1978 y relatif (MARPOL), le Programme d'action mondial de 1995 du PNUE pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres et le Programme du PNUE pour les mers régionales.
- Instauration d'une coopération avec les accords et programmes susmentionnés.

### **Comment un État peut-il se préparer à adhérer au Protocole de Londres ?**

- Étudier les directives sur l'application au niveau national du Protocole de Londres pour s'informer de ce que cette application implique.
- Obtenir des informations complémentaires sur le Protocole de Londres à l'adresse : [www.londonconvention.org](http://www.londonconvention.org)

- Prendre contact avec des Parties situées dans la même région et partager l'expérience qu'elles ont acquise. Pour la liste des Parties, consulter le site Web.
- Assister à une réunion en qualité d'observateur; les réunions sont toujours ouvertes à tous les États Membres de l'ONU.
- Contacter le Bureau de la Convention de Londres 1972 à l'adresse suivante:

Organisation Maritime Internationale  
 4 Albert Embankment  
 Londres SE1 7SR  
 Royaume-Uni  
 Tél: + 44 (0)20 7735 7611  
 Télécopie: + 44 (0)20 7587 3210  
 Courrier: [rcoenen@imo.org](mailto:rcoenen@imo.org)



### ¿Qué es el Convenio de Londres?

El "Convenio sobre la prevención de la contaminación del mar por vertimiento de desechos y otras materias, 1972", de forma abreviada "el Convenio de Londres", es uno de los convenios mundiales más antiguos para la protección del medio marino respecto de las actividades humanas y está en vigor desde 1975. Su finalidad es promover el control efectivo de todas las fuentes de contaminación del medio marino y la adopción de todas las medidas posibles para impedir la contaminación del mar por el vertimiento de desechos y otras materias. En la actualidad son 80 los Estados Parte en el Convenio.

### ¿Qué se ha alcanzado en el marco del Convenio de Londres?

- Se han detenido los vertimientos y las actividades de incineración no reglamentadas que se desarrollaban a finales de la década de los sesenta y a principios de la de los setenta. Las Partes en el Convenio acordaron controlar los vertimientos aplicando programas mediante los que se reglamentaban los mismos, evaluando su necesidad así como sus posibles efectos. Se eliminó el vertimiento de ciertos tipos de desechos y, de forma gradual, se ha ido haciendo más restrictivo el régimen fomentando una gestión atinada de los desechos y la prevención de la contaminación.
- Está prohibido el vertimiento de desechos industriales y radiactivos así como la incineración en el mar de desechos industriales y lodos de aguas residuales.
- En 1996 se aprobó el "Protocolo relativo al Convenio de Londres" con el objetivo de

modernizar el Convenio y, en su momento, sustituirlo. De conformidad con el Protocolo se prohíben todos los vertimientos, a excepción de los desechos que puedan ser aceptables, recogidos en la denominada "lista de vertidos permitidos". Esta lista incluye lo siguiente:

- 1 materiales de dragado;
- 2 fangos cloacales;
- 3 desechos de pescado;
- 4 buques y plataformas;
- 5 materiales geológicos inorgánicos inertes (por ejemplo, desechos de minas);
- 6 materiales orgánicos de origen natural;
- 7 objetos voluminosos constituidos principalmente por hierro, acero y hormigón.

El Protocolo relativo al Convenio de Londres puede que entre en vigor en 2005.

- Se han redactado unas "Directrices generales" y ocho "Directrices específicas" para todos los desechos incluidos en la lista de vertidos permitidos. Estas directrices detallan paso por paso los procedimientos que se han de aplicar para evaluar los desechos cuya evacuación en el mar se esté examinando, incluida la fiscalización de la producción de desechos, examen de alternativas, caracterización de los desechos, evaluación de los posibles efectos negativos para el medio ambiente resultantes del vertimiento, selección del lugar de vertimiento, procedimientos de vigilancia y expedición de permisos. Se dispone de material formativo mediante el que se facilita y fomenta la aplicación de estas directrices.
- Se han preparado orientaciones sobre la implantación a nivel nacional del Protocolo relativo al Convenio de Londres, en las que se reseñan las medidas que los Estados podrían adoptar a escala nacional.

- Se ha establecido un programa de cooperación y asistencia técnica con el objetivo de prestar ayuda en materia de creación de capacidad, por lo que respecta a la evaluación y gestión de desechos.
- Las Partes en el Convenio han acumulado una gran experiencia con respecto a cuestiones relativas a la prevención de la contaminación marina, la interpretación del Convenio, la expedición de permisos, el cumplimiento y las actividades de vigilancia en el terreno.

### ¿Cuáles son los posibles beneficios resultantes de ser Parte en el Protocolo relativo al Convenio de Londres?

- La prevención de la contaminación del mar resultante de actividades de vertimiento.
- El acceso a las reuniones anuales de las Partes, en las que se examinan las políticas y las normas con respecto a los vertimientos y la protección del medio marino.
- El acceso a las reuniones anuales del Grupo científico, donde se examinan los aspectos científicos y técnicos de los vertimientos y la protección del medio marino.
- La participación en un acuerdo para el control de todas las fuentes de contaminación marina que fomenta la determinación de la mejor solución general, desde un punto de vista medioambiental, para problemas específicos y el uso sostenible de los océanos.
- Una protección reforzada de las zonas costeras y del medio marino de los Estados.

- El acceso a asistencia técnica y a la experiencia acumulada por otras Partes a fin de facilitar la protección del medio marino y la creación de capacidad.

### **¿Cuáles son los posibles costos de ser Parte en el Protocolo relativo al Convenio de Londres?**

Por ser Parte en el mismo no se ha de abonar cuota alguna. Los posibles costos difieren dependiendo del país y de las actividades de vertimiento, no obstante se necesitan fondos para asumir los gastos derivados de:

- Preparar legislación habilitante a nivel nacional.
- Administrar un sistema de expedición de permisos y los procedimientos conexos.
- Desarrollar actividades de vigilancia en el terreno y de cumplimiento de la normativa así como elaborar informes al respecto.
- Asistir a las reuniones anuales de las Partes y del Grupo científico.

### **¿Cuáles son las actividades en curso en el marco del Convenio?**

- Mejora del grado de cumplimiento de las disposiciones del Convenio, haciendo énfasis en el fomento del cumplimiento y en la colaboración, siendo este un enfoque opuesto al de la imposición de sanciones por la falta de cumplimiento.
- Perfeccionamiento de la evaluación científica de la aceptabilidad desde un punto de vista

medioambiental de los desechos que se propone vertir, incluida la vigilancia y la evaluación de las opciones de evacuación.

- Las actividades en materia de asistencia y cooperación técnica constituyen una prioridad en el programa y se realizan en colaboración con programas similares en el marco de otros acuerdos, en tanto es posible.
- Preparación para la entrada en vigor del Protocolo relativo al Convenio de Londres, incluidas actividades de divulgación para posibles nuevas Partes.
- Un examen periódico del programa a largo plazo y de las estrategias con respecto a la cooperación y la asistencia técnica.

### **¿Cuál es la interrelación del Convenio con otros acuerdos internacionales?**

Con posterioridad a la entrada en vigor del Convenio de Londres han sido varios los acuerdos mundiales y regionales que han entrado en vigor y los programas que se han instituido. Tanto en el Convenio de Londres como en su Protocolo se fijan las normas y criterios mundiales sobre el vertimiento, tal como se señala en el artículo 210.6 de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (1982). A fin de cerciorarse de que en la implantación del Convenio se actúa de manera coordinada e integrada con los antedichos acuerdos, se desarrollan diversas actividades intersectoriales tales como:

- Iniciativas para prestar asistencia a las Partes a fin de velar porque sus estrategias nacionales de gestión de desechos abarquen

todas las fuentes de contaminación del medio marino, incluida la evacuación de desechos en el mar.

- La promoción de actividades diversas tales como, por ejemplo, la prevención en la fuente de la generación de desechos y los usos provechosos de los sedimentos marinos dragados.
- Preparación de asesoría en el marco del Protocolo, complementaria a la preparada en el marco de otros acuerdos, por ejemplo, el Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación (1989), el Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques, 1973, enmendado por su Protocolo de 1978 (MARPOL), el Programa de acción mundial para la prevención de la contaminación del mar ocasionada por las actividades realizadas en tierra, del PNUMA (1995), y el Programa de mares regionales del PNUMA.
- Establecimiento de acuerdos de colaboración con los antedichos programas y acuerdos.

### ¿Cómo puede prepararse un Estado para pasar a ser Parte en el Protocolo relativo al Convenio de Londres?

- Examinando las orientaciones sobre la implantación a nivel nacional del Protocolo relativo al Convenio de Londres, a fin de determinar qué se exige.
- Compilando más información acerca del Protocolo relativo al Convenio de Londres, accediendo a: [www.londonconvention.org](http://www.londonconvention.org)

- Entrando en contacto con una Parte vecina y tomando nota de su experiencia. Para contar con un listado de las Partes, véase el sitio en la Red.
- Participando como observador en una reunión; éstas siempre están abiertas a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas.
- Entrando en contacto con la Oficina del Convenio de Londres 1972, dirigiéndose a la siguiente dirección:

Organización Marítima Internacional  
4 Albert Embankment  
Londres SE1 7SR  
Reino Unido  
Teléfono: + 44 (0)20 7735 7611  
Facsímil: + 44 (0)20 7587 3210  
Correo electrónico: [rcoenen@imo.org](mailto:rcoenen@imo.org)





**International Maritime Organization**  
**Organisation Maritime Internationale**  
**Organización Marítima Internacional**

4 Albert Embankment, London SE1 7SR  
United Kingdom/Royaume-Uni/Reino Unido  
[www.imo.org](http://www.imo.org)